

Fobitro Injil Shorif 11 nombor sifara al-Filifia Forisiti

Alla Pakor hukume fobitro asmani kitabor ou sifara sitir aqare leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:). Onuman qora oe, Hozrot Isa behesto toshrif neoar bade 31-33 bosoror maze ikan leqa oise. Ou shomoe Hozrot Paulus Rum tauno bashsha Qoisoror razbarir zel kanat bondi asla.

Ou sifara leqar qoe bosor age tain Filifi tauno aisla Hozrot Isar kush-qobri toblig korar lagi, aia tain zomat qaim qorla, ita oilo Iurup mohadeshor hoqol foela zomat (Sahabi Nama 16 ruku deqoukka).

Iman anar bade ou Filifi zomator manush kub gorib ar zulom-mosibotor maze roileo, tara oinno mumim oqolre ar Hozrot Paulusre teqa-foesha dia shaijjo qorae, tain kushi oia erare doinnobad zanaisoin. Tarar imanor fol dekia tain foramish dira, tara zanu hamesha Allai kushi-bashit roia al-Mosir laqan tiagi ar nisharto zindegı qatın.

Ermaze ase,

- (1) Salam, shukria ar kushi-bashir qota 1:1-11
aeat
- (2) Hozrot Paulusor nizor halot 1:12-26
- (3) Hozrot Isar tiagor nomuna 1:27-2:18
- (4) Duizon ustadre fatani 2:19-30
- (5) Dadir musla bad dia Allar ruhe ebadot qoro
3 ruku

(6) Dan-ḳoerator lagi doinnobad 4 ruku

¹ Ami Paulus ar Timoti oilam Hozrot Isa al-Mosir gulam. Ou Filifi ṭauno boshot ḳorra, ze pak bonda oḳole Hozrot Isa al-Mosir ufre iman anchoin erare, erar ustad oḳolre ar ḳadimdar oḳolor gese leḳram.

² Amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosir rohomot ar shanti tumrar ufre nazil ouk.

Filifi zomator lagi munazat

³ Tumrar ḳota zotobaru amar iad oe, otobaru ami amar Allar shukria adae ḳori. ⁴ Ami zebra tumrar lagi dua ḳori, amar mono kub kushi loaia dua ḳori. ⁵ Hozrot Isa al-Mosir toblig kamor lagi to tumra foela taki oḳon forzonto amare shaijjo ḳorrae. ⁶ Ami ekin ḳori, ze Allae tumrar dilor maze ou nek kam shuru ḳorsoin, al-Mosie dusrabar toshrif ana forzonto, ou Allae i ḳam fura ḳorba.

⁷ Tumra to amar maear manush, erlagi tumrar befare amar monor bab ola oa usit. Ami zelo bondi halote ba kush-ḳobrir hok kota zenou toblig kori na ḳene, tumrao amar logor rohomotor bagi. ⁸ Eḳ Allae zanoin, al-Mosir mohobbote ami tumrar lagi ḳoto ashik.

⁹ Ami dua ḳori, tumrar mohobbot zanu kamil bibek ar aḳole din din baḳe. ¹⁰ Zate tumra aḳol ḳaṭaia bala bala befar oḳol sinbae, ar al-Mosie dusrabar toshrif anar aḳ forzonto, ¹¹ tan bole tumra nek kam-ḳaz ḳoria ḳaṭi fote nikut oia roibae. Teu Alla Pakor gourob ar tarif zair oibo.

Hozrot Paulusor nizor halot

¹² O amar bai oqol, ami sairam tumrao zano, amar ufre zeta zeta goṭise, itar lagi ashole kush-ḳobri tobligor ḳam aro baṛigese. ¹³ Erlagi onor razbaṛir sifai oḳole ar bad-baki mansheo zanilisoim, ami to ḳali al-Mosir lagiu zel ḳaṭiar. ¹⁴ Ar ami zelo hamanie amrar bout baiainte malikor ufre aro besh ḳori borosha ḳora hiksoim, tara ḳor-boe fauria Allar kalam tobligor lagi aro shaoshi oisoin.

¹⁵ Erar maze ḳeu ḳeu ingsha ar doladolir niote al-Mosir toblig korer, oile ḳeu ḳeu bala niote ḳorer. ¹⁶ Erar dilor mohobboteu al-Mosir toblig korer. Tara zanoin, kush-ḳobrir fokke matar lagiu amare aṭok kora oise. ¹⁷ Oile zera nizor faeda ḳamanir lagi al-Mosir toblig kore, era to bala niote ḳam kore na. Tara sae, ami zelo bondi roi ar amar ḳoṣṭo baṛouk. ¹⁸ Oile itae kita ae zae? Ashol ḳota oilo, zemneu oe na ḳene, al-Mosir nam to toblig or. Ita dukabazir niote ouk ba sohi nioteu ouk. Ar ota dekiu ami kushi.

Amar i kushi kunudin fuṛaito nae. ¹⁹ Ami to zani, amar ufre zeta goṭise, itar hesh fol oilo, ami nistar faimu. Tumrar dua ar Isa al-Mosir ruhur bole ita oibo. ²⁰ Amar kub mozbut ekin ase, ami kunumonteu shorom faitam nae. Ami furafur shaosh ḳoria age zela al-Mosir gourob zair ḳorsi, ami mori ba basi oḳono ola zair oibo. ²¹ Ḳaron amar lagi zindegi oila al-Mosi ar moron oilo lab. ²² Oile ami zudi basia roi, te amar zindegit kub bala ḳam ḳorar shuzug oibo. Erlagi ami buzram na, ami kun fot loitam. ²³ Duio foteu amare ṭaner. Amar ichcha oilo, ami moria hari al-Mosir loge roitam, oḳanu amar lagi bala. ²⁴ Oile tumrar lagi amar basia roaḳan aro zoruri. ²⁵ Ar

ou monobole ami bala kori zani, ami basmu ar tumrar loge roimu, zate tumrar iman aro mozbut oia tumrar kushi bare. ²⁶ Ami tumrar maze hirbar aia harle, amare loia tumra Isa al-Mosir name kub kushi korbae.

Isa al-Mosir torikar zindegi

²⁷ Ashol befar oilo, tumra zarzir zindegire ou nomunae kaṭao, ze zindegi al-Mosir kush-koḅrir laḅ. Teu ami nize aia deki ba duroi taki huni, ami buzmu, tumra dile-zane milia mozbut aso. Ar kush-koḅrir mazdi ze iman foeda oe, ou imanor lagi hoḅole milia eḅ dile menot korrae. ²⁸ Zetae tumrar birudita koroin, kunu befareu tumra itare ḅoraio na. Teu forman oizibo, tara binashor fote zairagi ar tumra rehai fairae. I rehai kali Allar ges takiu mile. ²⁹ Al-Mosir ufre iman ancho iṭa zela rohomot, tan lagi zulumosibot shoiḅjo korar shuzug faisio iṭao tumrar lagi rohomot. ³⁰ Tumra age amare zela koḅṭo korat deḅso ar oḅono zeta koḅṭor kota hunrae, tumrao to ou laḅan koḅṭor maze forigeso.

2

Hozrot Isar tiagor nomuna

¹ Al-Mosir ufre iman anle zebła borosha mile, tan mohobbote zebła shanti mile, tumrar loge zebła Pak Ruhur bala shomporko ase, ar tumrar dilo zebła maea-momota ase, ² te tumra amar bitoror kushikan furailao. Tumra hoḅol eḅ mone solo, dile-zane eḅ o, ar eḅe-oinnore mohobbot koro. ³ Nizor labor asha ba beṭagiri deḅanir lagi kunta korio na, borong noto oia nizor saite

oinnore beshi dam deo. ⁴ Ҷали низор шартор синта қоріо на, форор қотаро синта қоріо. ⁵ Һозрот Іса ал-Мосир мон зелақан асил, тумрар моно олақан банайлао. ⁶ Тайн ашоле Аллаи суроте роілео, Аллаи шингашон дориа рақар лаги лалчи асла на. ⁷ Боронг гулам бониа мануш һишобе зонот лоиа низоге һуру банайла. ⁸ Тайн мануш суроте роиа мот форзотто, дуқ-қоштор солибор уфорор мот форзотто байдо роиа низоге ното қорла. ⁹ Ерлагиу Аллае танре арше-азимо утаила ар ола ијјоти еқ нам дила, зе нам һоқол таки шера. ¹⁰ Зате оу намор гуне асман-зомин ар фатарол тамам зандар Ісар самне ното оин, ¹¹ ар габи биф Алла Пақор гуоробор лаги шикар қоріоин, Іса ал-Мосиу малик.

Mumin oқol nuror laқан

¹² О амар маеар бай оқол, тумра то һамешау амар һуқум маниа айрае. Те ами самне тақле зела mano, оқон амар афорқео ола тумрар дилор қор-қофе нек амол қоро. Оу амолор мазди деқаро, тумра гуна таки назат failiso. ¹³ Бузрае ни, Аллае тумрар дилор мазе ола еқ баб дан қорсоин, ита амол қорле тайн куши оин, оу амол қорар ниот ар тақкото тайн тумраре дисоин.

¹⁴ Тумра кунузат торка-торки ба қайја-фосад на қориа һоқол қам қоро. ¹⁵⁻¹⁶ Зате шулло-ана форецгар ар никут бонот, ар и зоманар қобис наформан шомазор мадео тумра Алар аолад һишобе ро. Ота маншор самне Алар пақ калам тоblig кориа, оу дуниау тумра асманор сан-шурозор лақан соқсоқа бонизао. Теу ал-Моси зебла дуслар бар тошриф анба, һоу дин ами буқ

fulaia koitam farmu, amar ou menot ar aṭni-kaṭni beḳama gese na. ¹⁷ Huno, ze imanor kurbanir mazdi tumra Allar ebadot ḳorrae, er ufre zudi amar nizor loure kurbanı hishabe ḳalı deoa oe, ta-o ami kush asi, tumrare loia kushi ḳorram. ¹⁸ Ṭik tumrao ola kushi o, amar loge kushi ḳoro.

Duizon ustadre faṭani

¹⁹ Ami asha ḳori, Hozrot Isar morzi oile ami Timotire kub zoldi ḳori tumrar gese faṭaimu, teu tumrar halot zania ami shanti oimu. ²⁰ Timotir laḳan ila ar keu amar gese nai, zein tumrar lagi sinta ḳoroin. ²¹ Baki hoḳoleu Isa al-Mosir befare sinta na ḳoria, tara zarzir dandae asoin. ²² Oile Timotir befar to tumra zano, fute zela nizor bafor loge ḳam ḳore, taino ola al-Mosir kush-ḳobri tobligor lagi amar loge menot ḳorsoin. ²³ Erlagiu ami asha ḳoriar, amar dosha kita oibo, oḳan zanar badeu ami tanre faṭaitam. ²⁴ Oile ami malikor ufre borosha ḳori ḳoiar, ami nizeo kub zoldi ḳori aitam farmu.

²⁵ Ar ami mono ḳoriar, Usaidre tumrar gese faṭanikan kub zorur. Amar ḳezmot ḳorar lagi tumra tanre amar gese faṭaislae. Amra eḳloge toblig kori, Isa al-Mosir lagi jihad ḳori. Ein amar imandar bai. ²⁶ Taino tumrar loge deḳa ḳorta saira, tumra tan bemaror ḳobor hunae, tain fereshanit foṛigesoin, erlagi ami tanre faṭaiar. ²⁷ Ashole tain kub bemar asla, bemare tan nabasar halot oigesil. Oile Allae tanre rohom ḳorsoin. Ḳalı tanre nae, tain basi zaoae Allae amareo bout boṛo rohom ḳorsoin, zate ami ek koṣṭor ufre ar kunu ḳoṣṭo na fai.

28 Erlagi ami kub kiali oia tanre faɽaiar, zate tanre faia tumrao kushi o, ar amar monor sintao hori zae. 29 Te Allar bonda hishabe furafur kushi oia tanre ƙobul ƙorio, ar erar laƙan manshore ijgot ƙorio. 30 Al-Mosir toblig korat gia tain morar foti oigesla. Amar samne na taƙae tumra ze ƙam ƙortae farso na, ou ƙamor lagi tain nizor zan diteo razi asla.

3

Dadir musla bad dia Allar ruhe ebadot ƙoro

1 O amar bai oƙol, hesh-mesh ƙoiram, malikor name kushi ƙoro. Eƙ befar loia bare bare lekƙe amar kunu ƙosho or na, tumrare basanir lagiu ami ita ƙorram. 2 Huno, hou kukror fal taki, mani naforman dolor dadir musla taki hushiar roio. Itae to tarar shorilor ƙaƙa-sirar ufreu borosha ƙore. 3 Ashole amrau oilam ƙaƙi mosolmani ƙorail manush, amra to Isa al-Mosir name gourob ƙori, Allar ruhur bole tan ebadot ƙori, shorili kunu ebadotor ufre borosha ƙori na.

4 Ashole ƙeu zudi mono ƙore, nizor shorili ebadotor ufre borosha ƙorar zukti ase, te he buzilauk, tar saite amar aro beshi zukti ase. Amio itar ufre borosha ƙortam farlam one.

5 Zonmor aƙ dinor dinu amar mosolmani ƙam ƙorail oisil. Ami eƙzon ƙaƙi Ibrani, amar zonom oise to Boni Israilor Bin-Iamin gushit. Hozrot Musa nobir shoriotor befare ami to Forishi zomator. 6 Shoriot manar befare kunu manshe amar kut bar ƙorto farse na. Dormor befare ami kub ƙora, al-Mosir zomator ufreo ami zulum ƙortam.

7 Oile ou amol qorae amar zoto faeda oisil, oqon al-Mosir lagi ami itare qeti mono qori. 8 Ashole ami zar lagi i qeti shikar qoriar, einu amar malik Isa al-Mosi. Tanre zanar mazeu hokol taki boqo faeda, tan tulonae bad-baki hokkoltareu ami qeti mono qori. Ami zate al-Mosire fai, ar amare zate al-Mosir loge eqano milail deqa zae, ou nioteu ami ita hokkoltare moelar laqan horaia falaisi. 9 Te shoriot manae ami ze forezgar bonigesi, ikan nae, al-Mosir ufre iman anaeu Allae amare forezgar hishabe qobul qorsoin. I forezgari qali Alla takiu mile, ita to imanor ufre nirbor qore. Al-Mosir loge milar badeu amar ou halot oise. 10 Te ami al-Mosire sintam sai, ze kudroti bole tanre mora taki zinda qora oisil, ou bolreo sintam sai. Ami tan dukmosibotor bagi oitam sai, tain zela nizor zan kurbanu disla, amio ou mouto shorik oitam sai. 11 Ar zekunu laqan moron taki zinda oato shorik roi.

Aqerator fote solo

12 Te ami zeta faitam sairam, ita ze oqonu failisi, ba furafur kamiab oigesu ila kunta nae. Hozrot Isa al-Mosie ze niote amare bondi qorsoin, ou niot fura qorar lagiu ami douqairam. 13 Bai oqol, ami mono qorram na, ami itar lagal failisi. Oile qoror hokolta falaia ami dile-zane sammendi douqaiar. 14 Douqai douqai sesta qoriar, Isa al-Mosir zoruae Alla Pakor ze behesti daot ase, furushkar hishabe ou daoto hamaitam fari. 15 Erlagi qoiram, amra zara Hozrot Isar fote bout aguai gesi, amrar nioto olaqan oa zorur. Ar tumrar zudi oinno kunu niot taqe, te Allaeu fot

batai dibane. ¹⁶ Zai ouk, amra zotoğan aguaisi, ou lağan zindegio қаtани usit.

¹⁷ Bai oқol, tumra kilan zindegі қаtaitae, ita to ami hikaisi. Tumra amar lağan solo, ar ou lağan zara sole, tarare dekia hikō. ¹⁸ Ami to bout bar tumrare қоisi, ar sokur fani falaia oқono қоiram, ilao bout zon ase, zera al-Mosir duk-koshtor solibor dushmonor lağan soler. ¹⁹ Tarar қofalo ase binash. Tarar feту tarar Alla. Naformanі қam loia tara boғai қore, қali duniar dandae fagol. ²⁰ Oile amrar ashol baғi to behesto. Amrar toraora malik, Hozrot Isa al-Mosie hon taki toshrif anba. Amra tan lagi dile-zane bar sairam. ²¹ Tain aia amrar ou қomzur kaea bodlaia, tan қаear lağan қemota-ala nuror kaea diba. Ze kudroti bole tain hokkolta қorta faroin, hou boleu tain ita қorba.

4

¹ O amar maear bai oқol, ami tumrare deқtam sai. Tumrau amar kushi, amar zoeor mala. Amrar malikor loge tumra mozbut oia lagia ro.

Hozrot Paulusor foramish

² O amar boin Salima ar Saida, ami minot қori қоiram, eқ malikor қezmoto lagail aso қori, tumra mili-mishi eқ mone solo. ³ O amar logor ashol shongi, ami tumareo minot қorram, tumi ou beғintore shaijjo қorio. Al-Mosir kush-қobri toblig kamo era amar loge bout қoshtō қorsoin. Kiliman ar oinnainno baiaintor logeo қoshtō қorsoin. Tarar nam to Allar zindegі қatat leқа ase.

⁴ Malik Isar name tumra hamesha kushi-bashi қoro. Ami hirbar қоiram, kushi-bashi қoro.

⁵ Tumrar norom bebohar zanu hoqol manshor sokut fore. Zano to, amrar malik kub zoldiu aira.

⁶ Kunu befareu tumra fereshan oio na, borong munazat qoro. Tumrar zotota saibar ase, Allar shukria adae qoria tan gese sao. ⁷ Teu Allar deoa ze shantir kota manshe sintao qorto fare na, Isa al-Mosir mazdi ou shanti aia tumrar dil ar monre roikka qorbo.

⁸ O bai oqol, ami hesh-mesh qoiram, zeta hasa, zeta ufozukto, hok, qati, shundor, ar ijgot faoar zuka, mani zeta bala ar zetae tarif oe, ou laqan befare tumra kiali o. ⁹ Tumra amar ges taki ze talim faisio, zeta huncho, zeta deqso, ar zeta qobul qorso ota oqon amol qoro. Teu shanti deora Allao tumrar loge loge roiba.

Dan-qoerator lagi doinnobad

¹⁰ Malike amar kushi aro barai dila, bout din bade tumra amare mono qorrae. Amar lagi to hameshau tumra sinta qorso, oile ita deqanir shuzug faisio na. ¹¹ Kunu obabo foria ami ikan qoiram na, zekunu haloteu shontusto roqan ami zani. ¹² Obabi ba nobabi halote, ufashi feqe ba bora feqe, doni ba goribir maze kila shontusto roa zae, ita talim ami faisio. ¹³ Ashole zein amare bol-shokti zugaia dein, tan boleu ami hokkolta qortam fari. ¹⁴ Ta-o tumra amar qosqor loge shorik oia, kub bala qam qorso.

¹⁵ O Filifi zomator mumin oqol, tumra to zano, tumra foela kush-qobri faoar bade ami zebila Makidonia desh taki geslamgi, ou shomoe tumra sara ar kunu zomateu amar loge kunuzat len-den qorse na. ¹⁶ Ami zebila Tisholoniki qauno aslam, ou shomoe amar obabor qalo tumra

koobar shaijjo faṭaiso. ¹⁷ Ami tumrar ges taki kunu dan-dokkina sairam na, oile tumrar lagi ola eḡ fol asha ḡorram, zeta tumrar amol-nomat zoma roibo.

¹⁸ Amar hoḡol faonau ami failisi. Ashole amar zotoḡan zorur, er saiteo beshi ase. Usaid bair at taki tumrar ufohar faia oḡon amar bout oise. Ou ufohar to Allai kushboeala, Allar dorbaro ḡobul oar zuka kurbanı. Alla Pak itae kushi oin.

¹⁹ Amar Allae tan nızor gourobır don hishabe, Hozrot İsa al-Mosir usillae tumrar hoḡol obab dur ḡorba. ²⁰ Zuge zuge hor-hamesha amrar gaibi baf Alla Pakor tarif zari rouk. Amin.

Aḡeri munazat ar salam

²¹ Hozrot İsa al-Mosir torıkar Allar hoḡol bondare amar salam dio. Amar logor hoḡol baiainte tumrare salam zanaira. ²² Allar zoto pak bonda i zagat asoin, ḡas ḡori bashsha Ḗoisoror barır mumin oḡole salam zanaira.

²³ Hozrot İsa al-Mosir rohomot tumrar dilo taḡouk. Amin.

Sylheti New Testament (Latin)
Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New
Testament+

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

2eb27397-6d35-5c13-b811-aecd7920507c